

**Šalys pagrindinėje byloje**

Kasatoriai: VDP Dental Laboratory NV, Staatssecretaris van Financiën

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar Šeštosios direktyvos <sup>(1)</sup> 17 straipsnio 1 ir 2 dalis aiškintinos taip, kad apmokestinamasis asmuo turi teisę į atskaitą pagal Šeštosios direktyvos 17 straipsnio 1 ir 2 dalis, jeigu pagal su direktyva nesuderinamą nacionalinės teisės nuostatą numatytas atleidimas nuo mokesčio (ir todėl negalima pasinaudoti teise į atskaitą)?
2. Ar 2006 m. PVM direktyvos <sup>(2)</sup> 143 straipsnio a punktas ir 140 straipsnio a ir b punktai aiškintini taip, kad šiose nuostatose numatytos apmokestinimo PVM išimties negalioja dantų protezų importui ir jų įsigijimui Bendrijos viduje? Jei ne, ar neapmokestinimas priklauso nuo to, kad dantų protezus iš užsienio tiekė dantų gydytojas arba dantų technikas ir (arba) dantų protezai iš užsienio buvo tiekti dantų gydytojui arba dantų technikui?

<sup>(1)</sup> 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 20054 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

<sup>(2)</sup> 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

**2013 m. kovo 26 d. Okresný súd Bardejov (Slovakijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Pohotovosť s.r.o. prieš Ján Soroka**

(Byla C-153/13)

(2013/C 178/04)

Proceso kalba: slovakų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Okresný súd Bardejo

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Pohotovosť s.r.o.

Atsakovas: Ján Soroka

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (toliau — Direk-

tyva 93/13/EEB <sup>(1)</sup>), susijusi su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 ir 38 straipsniais, turi būti aiškinama kaip draudžianti tokį valstybės narės teisės aktą, kaip antai nagrinėjamas šioje byloje, pagal kurį juridiniam asmeniui, kurio tikslas yra ginti vartotojų teises, neleidžiama įstoti į vykdymo procesą su tikslu apginti vartotoją, kurio atžvilgiu vykdymo procesas buvo pradėtas siekiant išieškoti įšikolinimą pagal su vartotoju sudarytą sutartį, ir kuris nėra atstovaujamas advokato?

2. Ar pirmame klausime minėti Europos Sąjungos teisės aktai aiškintini taip, kad pagrindinė teisė į vartotojo teisminę gynybą ir į įstojimą į bylą, kaip tai suprantama pagal Pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnį, pažeidžiama, jeigu į vykdymo procesą neleidžiama įstoti juridiniam asmeniui, kurio tikslas yra ginti vartotojų teises, o vartotojas nėra atstovaujamas advokato?

<sup>(1)</sup> OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k. 15 sk., 2 t., p. 288.

**2013 m. kovo 27 d. Hoge Raad der Nederlanden (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Staatssecretaris van Financiën, kita bylos šalis: X BV**

(Byla C-154/13)

(2013/C 178/05)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Hoge Raad der Nederlanden

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Staatssecretaris van Financiën

Kita bylos šalis: X BV

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar 2006 m. PVM direktyvos <sup>(1)</sup> 140 straipsnio a ir b punktus reikia aiškinti taip, kad šiose nuostatose įtvirtintas neapmokestinimas PVM netaikomas dantų protezų įsigijimui Bendrijos viduje? Jeigu ne, ar tuomet neapmokestinimas siejamas su sąlyga, kad dantų protezus iš užsienio tiekė dantų gydytojas arba dantų technikas ir (arba) jie būtų tiekiami dantų gydytojui arba dantų technikui?

2. Jeigu 2006 m. PVM direktyvos 140 straipsnio a ir b punktuose nustatytas neapmokestinimas PVM (pirmajame klausime nustatytais sąlygomis arba be jų) taikomas dantų protezų įsigijimui Bendrijos viduje, ar neapmokestinimas taikomas ir tokiose valstybėse narėse kaip Nyderlandai, kurie jau laikėsi neapmokestinimo pagal 2006 m. PVM direktyvos 132 straipsnį, dantų protezų, kurių kilmės šalis yra valstybė narė, pasinaudojusi 2006 m. PVM direktyvos 370 straipsnyje nustatytu nukrypstančiu ir pereinamojo laikotarpio režimu, įsigijimui Bendrijos viduje?

(<sup>1</sup>) 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

**2013 m. kovo 27 d. Commissione Tributaria Regionale del Veneto — Sede di Mestre-Venezia (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje SICES ir kt. prieš Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia**

(Byla C-155/13)

(2013/C 178/06)

Proceso kalba: italų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Commissione Tributaria Regionale del Veneto — Sede di Mestre-Venezia*

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Apeliantai: likviduojama Società Italiana Commercio e Servizi Srl (SICES) ir kt.*

*Kita apeliacinio proceso šalis: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia*

**Prejudicinis klausimas**

Ar 2007 m. kovo 29 d. Reglamento (EB) Nr. 341/2007 (<sup>1</sup>) 6 straipsnis aiškintinas taip, kad neteisėtu importo licencijų dėl česnakų iš Kinijos importo taikant lengvatinį muito tarifą pagal GATT kvotą perleidimu laikoma tai, jog šių licencijų turėtojas, sumokėjęs mokėtiną muitą, šiuos česnakus pateikia į rinką parduodamas juos importo licencijų turinčiam kitam ūkio subjektui, iš kurio prieš importuodamas įsigijo minėtus česnakus?

(<sup>1</sup>) 2007 m. kovo 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 341/2007, kuriuo leidžiama naudoti iš trečiųjų šalių importuojamų česnakų ir tam tikrų kitų žemės ūkio produktų tarifinę kvotą, nustatantis jos administravimo tvarką ir įvedantis importo licencijų bei kilmės sertifikatų sistemą (OL L 90, p. 12).

**2013 m. kovo 28 d. Hoge Raad der Nederlanden (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Staatssecretaris van Financiën, kita bylos šalis: X BV**

(Byla C-160/13)

(2013/C 178/07)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Hoge Raad der Nederlanden*

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Ieškovas: Staatssecretaris van Financiën*

*Kita bylos šalis: X BV*

**Prejudicinis klausimas**

Ar 2006 m. PVM direktyvos (<sup>1</sup>) 140 straipsnio a ir b punktas reikia aiškinti taip, kad šiose nuostatose įtvirtintas neapmokestinimas PVM netaikomas dantų protezų įsigijimui Bendrijos viduje? Jeigu ne, ar tuomet neapmokestinimas siejamas su sąlyga, kad dantų protezus iš užsienio tiekė dantų gydytojas arba dantų technikas ir (arba) jie būtų tiekiami dantų gydytojui arba dantų technikui?

(<sup>1</sup>) 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

**2013 m. balandžio 8 d. Centrale Raad van Beroep (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv) prieš M. S. Demirci ir kt.**

(Byla C-171/13)

(2013/C 178/08)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Centrale Raad van Beroep*

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Apeliantė: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv)*

*Kitos apeliacinio proceso šalys: M. S. Demirci, D. Cetin, A. I. Önder, R. Keskin, M. Tüle, A. Taskin*